

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	15 (1906)
Heft:	19
Anhang:	Beilage zu No. 19 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 19 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

An die tit. Mitglieder,

die jeweilen den Sommer über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiermit die hōl. Bitte, uns rechtzeitig zu benachrichtigen, damit die regelmässige Zustellung des Vereinsorgans keinen Unterbruch erleidet.

Die Expedition.

MM. les Sociétaires

qui, pendant l'été, changent leur domicile, sont priés d'en aviser à temps notre bureau, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social.

L'Administration.

Les wagons-restaurants suisses.

(Voir les numéros 45, 1905, 7, 9, 12 et 18. 1906.)

Proposition

faite à la

Direction générale des Chemins de fer fédéraux
et aux
hôteliers suisses.

La Suisse aux Suisses! voilà ce que l'on a répété ces derniers temps, dans des discours et dans des articles de journaux, quand il était question que la Confédération devienne propriétaire des forces motrices de la Suisse. Nous aussi, nous voudrions mettre ce principe à la base de notre article qui renfermera les réflexions que nous ont suggérées nos constatations sur l'exploitation des wagons-restaurants.

Dans l'avant-projet du contrat entre les C. F. F. et la Compagnie suisse des wagons-restaurants, soumis par la Direction générale des C. F. F., le 5 février 1904, au Conseil d'administration et approuvé par celui-ci, l'on peut lire dans l'introduction les lignes suivantes:

"En vertu des contrats passés avec les différentes Compagnies de chemins de fer, le service des wagons-restaurants suisses a été fait jusqu'ici par la Compagnie internationale des wagons-lits, à Paris, qui s'était aussi chargée de fournir le matériel nécessaire.

Depuis le rachat des chemins de fer par la Confédération, des entreprises suisses ont demandé la concession des wagons-restaurants sur les lignes suisses. Quoique la gestion de la Compagnie internationale des wagons-lits n'ait pas donné lieu à des plaintes justifiant le retrait de toute ou d'une partie de l'exploitation, nous croyons cependant de notre devoir d'encourager les efforts des citoyens suisses qui cherchent à rendre à l'industrie nationale une branche aussi importante et qui n'est pas à dédaigner."

Cette phrase, imprimée ici en italique prouve que la Direction générale des C. F. F. avait l'intention de confier l'exploitation des wagons-restaurants à une Compagnie suisse. Au début, l'on a pu s'y tromper; la nouvelle Compagnie paraissait suisse, quoique dans l'introduction de l'avant-projet du contrat il était mentionné que la Compagnie internationale des wagons-lits serait intéressée à la nouvelle entreprise. Mais, ce que l'on ne savait pas, c'est que dès le commencement, la nouvelle entreprise lui appartenait aux trois quarts. En présence de l'état actuel des choses, nous nous permettons de rappeler à la Direction générale des C. F. F. le principe qui l'a guidée dans l'introduction citée plus haut, et nous lui demandons si le moment ne serait pas venu de le mettre vraiment en pratique.

L'art. 23 du contrat avec la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants, stipule que celui-ci est fait pour une durée de 15 ans. Toutefois, il peut être dénoncé à toute heure par les C. F. F., si la Compagnie ne tient pas ses engagements. La Compagnie est donc en contradiction avec le contrat, l'introduction de celui-ci stipulant expressément que la Compagnie devait être suisse, ce qui n'est pas le cas. Car, ainsi que nous l'avons fait remarquer dans notre dernier article déjà, toutes les actions de la Compagnie soi-disant suisse des wagons-restaurants sont entre les mains de la Compagnie internationale des wagons-lits. La dernière assemblée générale de cette dernière, à Bruxelles, l'a prouvé. Le président et le vice-président du Conseil d'administration seuls ont donné une couleur nationale à cette Compagnie suisse, mais cette couleur, si elle a véritablement existé, n'est plus de bon teint aujourd'hui.

Il est permis de débattre la question, comment il est possible de convoquer une assemblée générale, aux termes de la loi, quand la Compagnie ne se compose que d'un actionnaire, et cependant, au mois de mars de cette année, la Compagnie des wagons-restaurants a eu son assemblée générale à Berne.

Etant donné l'état actuel des choses, nous reprenons les propositions de l'article publié dans le numéro 45 du 11 novembre 1905. Voici comme nous terminons l'étude relative aux wagons-restaurants:

"Il ressort des indications qui nous ont été transmises, que la question des wagons-restaurants en Suisse n'est pas encore résolue

à la satisfaction générale, et nous voyons apprécier le moment où il serait tout indiqué que les tenants des principaux buffets de gares suisses, auxquels les wagons-restaurants font une concurrence sensible, s'unissent en un consortium et fissent aux chemins de fer fédéraux la proposition qu'ils veulent bien se charger eux-mêmes du matériel roulant des wagons-restaurants, et qu'ils consentent à affirmer l'exploitation à ce consortium. Personne ne serait mieux à même de diriger ce service rationnellement et d'une manière satisfaisante, que les restaurateurs des gares, qui pourraient alimenter le wagon-restaurant d'un buffet à l'autre, au moyen de marchandise constamment fraîche. De plus, de cette façon on éviterait une concurrence injuste, et l'argent resterait dans le pays.

Si les chemins de fer fédéraux n'étaient pas prêts à cette combinaison — ou momentanément pas prêts — notre manière de voir pourrait être mise à exécution par les restaurateurs des gares, auxquels pourraient se joindre un certain nombre d'hôtels avoisinant les gares, qui, eux aussi, peuvent se considérer comme lésés par les wagons-restaurants, et qui formeraient d'un commun accord une Compagnie plus importante, au capital d'un million de francs environ pour l'exploitation, matériel roulant compris."

Nous voudrions modifier aujourd'hui ces propositions faites il y a 6 mois, et n'en faire qu'une seule, très précise. Nous nous sommes convaincus depuis qu'il ne sera pas possible d'obtenir le concours de tous les restaurateurs des buffets de gare. Les uns se trouvent trop dépendants pour faire une pareille démarche, d'autres s'imparent qu'il s'agit de se tourner contre les C. F. F. leur bailler. Enfin la Direction générale des C. F. F. pourrait objecter que les restaurateurs des buffets de gares ne louent que pour un certain nombre d'années, une Compagnie fondée par eux ne serait pas assez stable.

C'est pourquoi nous proposerions plutôt qu'un groupe d'hôteliers suisses fondât une Compagnie pour reprendre l'exploitation des wagons-restaurants et qui serait à même de se charger et du matériel roulant et de l'exploitation proprement dite. Les C. F. F. pourraient être représentés dans le Conseil d'administration. Il ne serait pas difficile de réunir le capital nécessaire, soit 1 à 1 1/2 million, l'entreprise offrant toutes les garanties. Mais, avant tout, il faudra veiller à ce que la Compagnie n'ait pas un caractère local, et pour remédier à cela, il faudrait que les actionnaires se recrutent dans toute la Suisse. En outre, la Direction générale des C. F. F. devrait déclarer que tous les wagons-restaurants circulant en Suisse doivent faire partie de l'exploitation suisse, c'est-à-dire interdire aux wagons de la Compagnie internationale de franchir la frontière.

De cette manière, on empêcherait qu'une Compagnie étrangère vienne nous faire concurrence; l'argent resterait dans le pays, et un nouveau débouché sera créé pour les produits nationaux et pour le commerce suisse, tandis qu'aujourd'hui les boissons et les aliments servis sur les principales lignes suisses sont fournis par l'étranger.

Nous sommes convaincu que l'exploitation des wagons-restaurants ne pourra que gagner à être entre les mains des hôteliers suisses qui connaissent leur métier, tandis qu'actuellement elle est dirigée par une personne qui n'a jamais eu l'occasion d'acquérir les connaissances nécessaires. Nos hôteliers n'auraient, par exemple, jamais eu l'idée de faire un menu comme celui du dîner qui fut servi aux voyageurs du wagon Olten-Berne, le 5 avril. Lisez plutôt!

Potage, "remoulade"
Noiselles au fromage
Foie de bœuf au lard
Carottes sauce crème
Roastbeef et salade
Fromag', fruits.

Prix: Fr. 3.50 seulement.

Si c'est là ce que la Compagnie actuelle offre aux voyageurs, elle devrait pouvoir payer plus de 7% de dividende.

Nous le répétons: *La Suisse aux Suisses!* Les difficultés sont aplanies, l'occasion est favorable. Ce n'est naturellement pas notre affaire de pousser les choses plus loin et de passer de l'idée à l'action, mais nous sommes prêts à donner tous les renseignements et tous les détails voulus.

Quels sont ceux de nos hôteliers qui prendront l'initiative pour fonder une Compagnie vraiment suisse des wagons-restaurants.

Le notre — de recourir aux mesures les plus rigoureuses, mais cela, à la condition expresse que leur mise à exécution soit confiée à des agents compétents, impartiaux et n'ayant aucune participation dans le montant des amendes perçues.

Les pénalités devant, tout naturellement, aller en s'aggravant au fur et à mesure des récidives et de l'époque plus ou moins rapprochée de ces dernières, il y aurait lieu de munir chaque voiture, en outre de son numéro, d'un "livret de circulation" délivré par les autorités compétentes et remis au moment de l'entrée en Suisse, à chaque voiture étrangère, livret sur lequel seraient inscrites, à leur date, les contraventions encourues. Le contrôle des récidives, plus ou moins rapprochées ou répétées, permettrait de prononcer, en toute connaissance de cause, des peines pouvant aller, en outre d'amendes considérables, jusqu'au retrait du livret et au séquestre de la voiture.

En dehors des articles du règlement de circulation et de l'échelle des pénalités prévues pour sa non-observation, le livret contiendrait une carte de la Suisse avec indication des routes interdites à la circulation des automobiles.

D'autre part, l'exagération de la vitesse étant facilitée, à la fois matérielle et moralement, par la puissance du moteur, pourquoi ne pas limiter cette dernière à 24 HP, type par excellence de l'automobile routière? Des permissions spéciales pourraient être exceptionnellement accordées pour autoriser la circulation, sur des itinéraires désignés à l'avance, des voitures pouvant de moteurs plus puissants et rentrant dans la catégorie des voitures, non plus "de tourisme", mais "de courses". En dehors du public, la très grande majorité des chauffeurs n'aurait qu'à se féliciter de l'adoption d'une telle mesure.

Parmi les autres causes de la haine manifestée par notre population à l'égard des automobiles, nous avons la conviction que les inconvenients des poussières soulevées jouent, et cela avec raison, un rôle au moins tout aussi grand que les dangers provenant des vitesses exagérées. Or, la production et la projection de la poussière ne dépendent pas seulement de l'allure d'une voiture, mais également — si ce n'est davantage — du mode de construction de cette dernière, ou de la distance à laquelle se trouvent, par rapport au sol, les différentes installations (réservoirs à essence, aménagements pour les bagages, etc.), supportés par l'arrière du châssis; plus ces diverses installations seront rapprochées du sol, plus fort sera le tirant d'air et plus, à la fois, abondante et violente la projection de la poussière.

Au moment de la révision du concordat intercantonal, nous croyons devoir recommander à nos autorités l'étude de ce côté de la question, trop négligé jusqu'ici. Une commission technique, désignée à cet effet, aurait à déterminer un minimum de hauteur au-dessus du sol des différentes installations à l'arrière du châssis.

Nous avons, avec raison, interdit certaines routes aux voitures à moteur; les conditions spéciales provenant de la densité de notre population sur le haut plateau et dans les grandes vallées autorise et même exige l'interdiction de nos routes à certaines voitures.

La double mesure dont nous proposons l'adoption n'aurait rien de particulièrement draconien et serait un premier pas dans la voie d'une réconciliation — devenue urgente — du public avec un mode de locomotion qui, tout le monde est d'accord à ce sujet, ne peut et ne doit aller qu'en se développant.

Ce sont là les remarques et propositions très raisonnables faites dans le susdit Journal, par un "chauffeur pacifique" ainsi qu'il se dénomme. Entre temps a eu lieu le 23 avril à Berne la conférence convoquée par M. le Conseiller fédéral Ruchet, en sa qualité de chef du Département de l'intérieur, et que nous signalions dans le dernier numéro de "la Revue des hôtels", conférence qui avait pour but de discuter au sein du concordat intercantonal de l'automobile et du cycle, l'unification des peines à appliquer.

C'est à son intention, principalement, qu'étaient faites les propositions adressées au "Journal de Genève". Celles-ci ont-elles été discutées dans cette assemblée, nous ne le savons pas encore. Jusqu'ici, on n'a rien appris d'officiel au sujet de la conférence, sauf ce qui suit:

Les gouvernements de tous les cantons concordataires, à l'exception de ceux de Glaris, Soleure et Appenzel Rhodes intérieures étaient représentés. Les représentants de ces trois cantons se sont fait excuser. La conférence comptait en outre des délégués du Club automobile suisse, du Touring-Club Suisse et de la Société suisse des vélocipédistes. La discussion a duré de 11 heures du matin à 5 heures du soir avec une interruption. La conférence qui n'avait pas à prendre de décisions, formula divers vœux en réponse aux questions posées par le Département de l'intérieur et plusieurs cantons (questions dont nous avons indiqué la quintessence dans notre dernier numéro). Plusieurs points ont été recommandés au Département pour en faire l'essai.

Le résultat final de ces délibérations aura une influence sur l'application du boykott à la Suisse, lequel avait été décidé comme l'on sait dans le congrès international des Automobilistes tenu en Décembre 1905 à Paris. En attendant, une nouvelle voix s'est fait entendre à ce sujet. Voici ce qu'on communique à la presse:

"A la réunion centrale du Touring-Club de France, tenue à Paris pendant la semaine sainte, on a de nouveau discuté la question du boykott de la Suisse. Il a été décidé, en présence de l'attitude des conseils municipaux suisses et malgré les efforts faits par l'Automobile-Club suisse, de maintenir le boykott jusqu'à ce que les autorités compétentes aient pris une décision qui modifie la situation. Il s'agit comme l'on sait de l'hostilité qui règne parmi les populations agricoles."

On apprend en même temps que cette hostilité n'existe pas en Suisse seulement, mais aussi à l'étranger, et même qu'elle gagne du terrain. Il y a peu de temps, la "Strassburger Post" par exemple, qui en sa qualité de feuille avancée n'est pas ennemie de l'automobilisme, a jeté un véritable cri d'alarme, parce que les routes à travers la belle Alsace ne peuvent plus du tout, grâce aux automobiles, être utilisées par les promeneurs.

C'est une nouvelle preuve, combien il est nécessaire d'arriver à une entente entre les deux parties, et combien il est nécessaire aussi qu'il soit élaboré un règlement définitif qui ait force de loi.

* * *

Ce qui précède était écrit, quand nous avons trouvé encore ce qui suit dans la presse quotidienne:

Voici ce qu'on apprend concernant les décisions prises à la conférence tenue à Berne le 23 avril, au sujet des modifications à apporter au concordat automobile: Il devra être employé dans toute la Suisse un signe uniforme, pour indiquer aux automobilistes de ralentir leur marche, ou de les rendre attentifs à la défense de passer dans telle ou telle rue, en automobile. Ce signe sera peint en bleu pour la première indication, et en jaune pour la seconde. Le Département fédéral de l'intérieur est prié d'examiner s'il n'y a pas possibilité de donner aux policiers qui sont chargés de la surveillance des rues, des instructions uniformes, et s'il n'y a pas lieu de faire placer à chaque automobile un compteur de vitesse. Il n'a pu être établi une uniformité des peines à appliquer; cependant les délégués des autorités cantonales ont assuré que le nécessaire serait fait pour éviter des abus de la part de la police. Toutes les prescriptions concernant la circulation des automobiles seront communiquées aux automobilistes étrangers à leur entrée sur le territoire suisse. La conférence émet le vœu, que dorénavant aucune route intercantonal ne soit fermée aux automobiles avant qu'il n'y ait eu accord entre tous les cantons intéressés. Là-dessus le représentant du canton d'Obwald déclare, que pour le moment il ne pouvait être question de lever l'interdiction du passage des automobiles sur la route du Brünig.

Législation concernant les automobiles.

A l'occasion de l'ouverture à Genève de l'exposition suisse d'automobiles, M. Forrer, Président de la Confédération, a prononcé un discours très important sur la législation à créer au sujet de l'automobilisme et du cyclisme, et ses paroles, en quelque sorte libertaires, auront certainement de l'écho dans les cercles intéressés et y seront agréablement accueillies. Nous pensons bien faire en reproduisant ici les traits essentiels de ce discours.

Après quelques phrases de préambule, l'orateur en vient à examiner la position du Conseil fédéral au point de vue de la législation concernant les nouveaux modes de locomotion et s'exprime comme suit:

"Lorsqu'il y a quelques années, le besoin s'est fait sentir, chez nous aussi, de prendre des mesures législatives concernant les automobiles et les vélos, on constata que le Conseil fédéral n'avait pas les compétences nécessaires, tout au moins dans le domaine de la police. On recourt alors à un concordat intercantonal, ainsi que le prévoit l'art. 7 de la Constitution fédérale.

Concordat a pu se constituer après de longues négociations. Les cantons d'Argovie, Schaffhouse, Thurgovie, Uri et les Grisons n'en faisaient pas partie. Dans la suite, les deux premiers cantons s'y sont joints. Le canton de Thurgovie en fait partie du fait, en sens qu'il a élaboré une législation autonome, laquelle se couvre du concordat, et qu'il a échangé un accord réciproque avec les cantons concordataires. Uri et les Grisons n'ont pas encore adhéré.

On constata bientôt que le concordat était incomplet et que des modifications étaient nécessaires. A qui en incombaît le soin? Naturellement aux autorités fédérales, lesquelles toutefois n'avaient pas d'ordre à donner dans ce domaine. Ces négociations concordataires sont de nature excessivement difficiles et ne conduisent pas à grand chose, parce que pour

Automobilisme et cyclisme.

Nous extrayons ce qui suit d'une lettre adressée au "Journal de Genève" par un chauffeur:

On discute depuis longtemps sur les moyens à employer pour arriver à la répression des vitesses exagérées, et tous les chauffeurs sérieux sont d'accord pour reconnaître l'absolue nécessité — surtout dans un pays aussi peuplé que

que les décisions soient valables, il faut qu'elles soient prises finalement à l'unanimité.

Et pendant ce temps l'importance et le développement de ces nouveaux modes de locomotion ressortent toujours plus, et l'insuffisance de la réglementation législative constitue pour eux une réelle entrave. Les automobilistes et les cyclistes sont privés de la possibilité de s'entendre d'une façon décisive avec l'opinion publique de certaines parties du pays. Cette insuffisance manifeste, ressentie de toutes parts, soit par le peuple, soit par les cyclistes et automobilistes, il en résulte un malaise pour une industrie qui paraît cependant s'adapter tout spécialement au sens technique de notre population, car dans plus d'une des nos régions, un habitant sur deux est né mécanicien.

Comment sortirons-nous de cette difficulté? Par le fait que nous réglementerons la chose fédéralement. Les mêmes règles seront alors valables pour toute la Suisse, et il ne se trouvera plus de régions du pays dans lesquelles tel droit spécial ou telle injustice spéciale sont appliquées.

En vérité, s'il y a un domaine du droit, dans lequel une loi uniforme s'impose, c'est précisément celui de la circulation. A pied ou à vélo, ou à cheval, ou à bicyclette, ou à moto, ou à automobile, il faut que tout le monde suive les mêmes règles. C'est pourquoi je vous invite à voter pour la proposition de loi que je vous présente, et qui vise à réglementer la circulation des véhicules sur la route.

Je vais plus loin: Une réglementation internationale est nécessaire à bref délai, tout au moins pour certains cas. Mais une législation internationale n'est possible que si les pays se soumettent à ce droit international pour toutes les parties et régions de leur territoire. Un concordat et un accord international ne peuvent pas subsister côté à côté.

Donc tentons ce pas; il est nécessaire et sera un progrès. Qu'à partir de ce jour notre mot d'ordre soit: Réglementation fédérale de la circulation des vélos, moteurs et automobiles. Dans ce but, nous laisserons aux cantons les mesures de police qui sont de leur compétence, de même que la fixation des vitesses maximas à travers telles ou telles localités, sous certaines réserves acceptables. La question de savoir si une révision de la constitution fédérale est nécessaire dans ce but, est discutable. Pour supprimer tout doute à cet égard, j'établirai le texte de cette révision. Surtout n'ayons pas trop de craintes, et ne faisons pas trop de suppositions! Allons de l'avant avec entrain! Si nous n'aboutissons pas une première fois, nous aboutirons une seconde. Une idée bonne finit par faire son chemin dans le peuple et un progrès nécessaire ne rencontre d'opposition à la longue, ni du particulier, ni de l'opinion publique.

Je porte mon toast au développement sain de tous les modes de locomotion de la Suisse, par la législation fédérale!

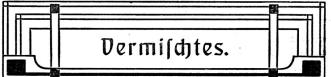
La même note a été donnée par M. Ruchet, qui en sa qualité de Chef du Département de l'Intérieur, a officiellement ouvert l'exposition. Il a dit:

Le cycle s'est fait sa place au soleil. Par contre l'automobilisme ne jouit pas encore de la même sympathie; et cependant ce dernier rend de grands services, comme par exemple dans le service postal. L'automobilisme n'est plus l'apanage d'une classe privilégiée, malgré cela il a encore à combattre de nombreux adversaires.

Il faut convenir qu'un trop grand nombre d'automobilistes ont indisposé les populations

agricoles par leur vitesse trop rapide. C'est aux autorités qu'incombe le devoir d'éviter les exagérations dans un sens et dans l'autre. Grâce aux sociétés de sports, au Touring-Club, etc., nous avons maintenant en Suisse un concordat établissant des prescriptions exactes concernant la circulation des automobiles et des cycles. Toutefois la réglementation actuelle ne suffit pas: elle doit et peut être améliorée et complétée. Ces mesures législatives devront être secondées aussi d'un autre côté, et cela par les progrès de l'industrie elle-même, qui arrivera à simplifier l'automobile actuelle.

Ainsi par l'organe de ses membres, le Conseil fédéral a clairement manifesté son intention d'ouvrir la voie à une législation concernant les automobiles. Il entreprend là un travail ardu, mais nous ne désespérons pas qu'il n'arrive à un résultat satisfaisant avec le secours des Chambres fédérales, et aidé par les progrès techniques de l'industrie nouvelle.

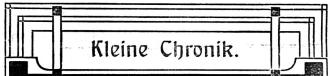


Mittel gegen Magenleiden. Für Magenleiden empfiehlt in der bekannten englischen medizinischen Zeitschrift „Lancet“ Dr. F. T. Bon Rum und Milch als ein Radikalmittel. Nach seiner Meinung muss eine Krankheit geradezu hoffnungslos geworden sein, wenn sie nicht dem Gebrauche von einer kleinen Tasse warme Milch mit dem Zusatz eines Teelöffels Rum, mehrmals des Tages genommen, weichen wollte. Nach der Milch soll der Patient ein, oder zwei trockene Biscuits und etwas weichen Kase essen.

Bankbetrieb bei Tag und Nacht. Die Intensität und „Fixigkeit“, welche das amerikanische Geschäftsbüro beherrschen, bringen es, sich, dass den Amerikanern die Tageszeit zur Abwicklung ihrer Geschäfte nicht mehr genügt. Vom 1. Mai ab nehmen sie auch die Nacht zu Hilfe. An diesem Tage wurde nämlich in New-York die erste Bank eröffnet, welche ohne Unterbrechung Tag und Nacht Gelder annimmt und auszahlt. Schon um der Konkurrenz zu begegnen, werden die übrigen grossen New-Yorker Banken diesem Beispiel wohl bald folgen müssen. In der „Night and Day-Bank“ werden drei Schichten von Beamten, von denen jede acht Stunden arbeitet, alle üblichen Geschäfte leicht morgens 3 Uhr als nachmittags 3 Uhr erledigen. Die Geschichte von dem Milliarden, der ohne einen Cent in der Tasche nächtlicherweise mit Schecks und Wechseln, die auf Tausende laufen, in den Strassen New-Yorks umherirrt, kann sich also nach dem 1. Mai in New-York nicht mehr wiederholen.

Diner-Reform in England. König Eduard, der früher ein Freund endloser Diners war, findet neuerdings an denselben keinen Gefallen mehr, was zum Teil darauf zurückzuführen ist, dass die Arzte ihm nach seiner letzten schweren Krankheit den Genuss vieler Delikatessen untersagt haben. Er hat daher angeordnet, dass die Hofdiners mit Ausnahme der offiziellen Bankette nur aus verhältnismässig wenig Gängen bestehen sollen, und wenn er eine Einladung zu einem Diner annimmt, spricht er jedesmal den Wunsch aus, dass dasselbe nicht lange dauern möge. So hat sich die neue Sitten schnell Bahn gebrochen, und sie scheint sich auch schon auf die Restaurants ausdehnen zu wollen, in denen man die langen Diners kaum mehr antrifft. In bezug auf die Weine,

die beim Essen gereicht werden, haben sich während den letzten Jahren auch bedeutende Änderungen vollzogen. Marken, die früher sehr beliebt waren, und bei keinem Diner fehlten durften, trifft man heute kaum mehr an, und dafür sind andere erschienen, die man damals noch gar nicht kannte. In sehr vielen Häusern ist es überhaupt vollständig abgekommen, bei Tisch verschiedene Weinsorten zu reichen, sondern es gibt vom Fisch bis zum Dessert dieselbe Sorte herben Champagners, wie er bekanntlich für England besonders hergerichtet wird. Manchmal bekommt man nach dem Essen noch ein Glas alter Portwein, aber das ist durchaus nicht häufig. Weissweine sieht man beinahe gar nicht mehr, während sie früher hier eine Zeitlang sehr beliebt waren. Dieselbe gilt eigentlich auch vom Rotwein, der immer mehr und mehr verschwindet. Auch Marsala trinkt der Engländer kaum mehr, ein Wein, den man in früheren Zeiten hier sehr häufig bekam. Der König schwärmt für Larimerie Christi, und diesen Wein gibt es gewöhnlich dann auch bei Diners, an denen er teilnimmt, aber sonst scheint sich dieser Wein in England nicht gerade viel Freunde erworben zu haben.



Engelberg. Das Hotel Terrasse hat den Namen Grand Hotel Terrasse et Palace angenommen.

Montreux. Das Hotel Chillon in Vevey ist ab 1. Mai von Herrn O. Rose gepachtet worden, dem bisherigen Direktor des Hotel Strela in Davos-Platz.

Fulten. An Stelle der alten Sust, dem Jahrhunderten Lagerhaus der Gotthard-Zugsstrecke, das seit Eröffnung der Gotthardbahn zwecklos geworden ist, soll ein Hotel gebaut werden.

Varallo (Sesia). Die Direktion des Grand Hotel & Etablissement Hydrotherapique übernimmt kommandant. Sein Herr Max Mann, im Winter Direktor des Grand Hotel des Falaises in Varallo.

Platus. Das Hotel Platus-Kulm wird durch Anbau eines geräumigen Vestibüls und eines Damensäals erweitert. Auf 1. Juli soll es wieder dem Betrieb übergeben werden. Inzwischen nimmt das Hotel Bellevue die Gäste auf.

Lausanne. Die Gesellschaft des Grand Hotel, Hotel Beau-Site und Riche-Mont erzielte 1905 einen Reingewinn von Fr. 117,145, wovon Fr. 52,000 für Amortisationen und Fr. 60,000 als 6% Dividende (Vorjahr 5 1/2%) auf das eine Million Franken betragende Aktienkapital verwendet werden.

Luzern. Letzten Montag ist das neue Palace-Hotel den Herrn Bucher-Durrer festlich eingeweiht worden. Das Haus ist unter Berücksichtigung der Fortschritte der heutigen Hoteltechnik mit allem modernen Komfort ausgestattet und wesentlich nach amerikanischen Zweckmässigkeitsgrundsätzen erbaut.

Limmattal. Der Verkehrsverein Limmatthal hat nach einer Ruhepause sich wieder an die Arbeit gemacht und ein Programm aufgestellt. Seine erste Aufgabe wird die Zentralisation der bestehenden lokalen Vereinigungen sein, damit neben einer erfolgreicher Betätigung in den Gemeinden auch eine solche für die ganze Talschaft Platz finde.

Lausanne. Der Pächter des Bahnhofbüffets Lausanne hatte der Jura-Simplon-Bahn den Prozess gemeldet wegen ihm durch Einführung der Restaurationswagen entstandenen Schadens. Der Streit wurde durch Schiedsgericht entschieden und die Bundesbehörde als Rechtsnachfolgerin der J.S. – mussten Fr. 35,011.20 zahlen, wie die „Basler Zeitung“ berichtet.

Ein Hotelodie wurde in der Nacht vom Montag zum Dienstag in Lausanne laut „Revue“ nicht ohne Schwierigkeit verhaftet. Er nennt sich Mottoir, will 28 Jahre alt und von Beruf Kellner sein. Eine ganze Reihe von Diebstählen in Gasthäusern von Montreux und Lausanne fällt ihm zur Last und nach seiner Aburteilung im Kanton Waadt ein Hühnchen mit ihm rupfen.

Bei der Verhaftung trug er einen geladenen Revolver und einen 60 cm langen katalanischen Dolchmesser bei sich.

Karlsruhe. Zwischen dem Verein zur Hebung des Fremdenverkehrs und den Hotelbesitzern in Karlsruhe ist es zu scharfen Differenzen gekommen. Ein Berichterstattung hatte der Fremdenverkehrsverein u. a. ausgeführt, dass während der letzten Monate in allen Hotels laut geworden sei, dass Zimmer in Allen Preislagen besetzt und mit dem ein Hotel räumlich getrenntes feines Restaurant verbunden sei, sodass für die Hotelgäste keinerlei moralischer Ess- und Trinkzwang besthehe. Die Hoteliers sind über diese Bemerkung des Jahresberichts sehr aufgebracht und haben in einer geharnischten Erklärung ostentativ ihren Austritt aus dem Verein erklärt.

Der gefährliche Fremdenverkehr. Die Bezirkssktion Hohenems des deutschen und österreichischen Alpenvereins will auf der aussichtsreichen Hohen Kugel eine bewirtschaftete Hütte errichten und wandte sich mit einem entsprechenden Ansuchen an die zuständige Gemeinde Fraxern. Die Gemeinde hat aber das Ansuchen mit der Begründung abgelehnt, dass es eine solche Gastwirtschaft Gefahr und Schaden in wirtschaftlicher und städtischer Beziehung mit sich bringen würde. Da Touristen würden, nämlich die nächtliche Ruhe des Dorfes stören. Obst stehlen und allerdienst Umgang treiben, dass sie täglich in das Gasthaus gingen, sich betrunken und so ihre Pflicht vernachlässigen.

In Hotels gestohlene Silberschatz. Einem markwürdigen Silberschatz im Schloss Basow bei Malchow (Mecklenburg) hat die Staatsanwaltschaft bei einer Haussuchung gefunden, die infolge einer Denunziation veranlasst wurde. Das Schloss Basow wird von dem ausgenüchtl. in Spanien weilenden Fürsten Paul Wettin bewohnt. Der Erfolg der Haussuchung war, wie dem B.L.A. berichtet wird, überraschend. Es wurde silbernes Tafelgeschirr, 6 Tischwäsche an 9 Hotels gefunden. Die Masse des gefundenen Silbers ist so gross, dass es in mehreren Kisten und Körben nach der Pfandkammer des Landgerichts Güstrow gebracht werden musste, was als beschlagnahm aufbewahrt wird. Zum Teil sind die Originalstempel des Hotels abgeschlagen und durch andere ersetzt worden. Soweit der nicht zugeschritten Tatbestand. Der innere Zusammenhang ist noch nicht aufgeklärt. Ein Teil des Silbers wird statt aus einem grossen Pariser Hotel, dem Hotel d'Orsay. Die übrigen Funde werden auf das Palast-Hotel und das Kaiser-Hotel in Berlin, sowie auf das Hotel Bayrischer Hof in München zurückgeführt.

Himmlschutz. Die „König Ztg.“ erwähnt den Beschluss einiger Engadiner Gemeinden, die Plakatbesitzung und schreibt dazu weiter: Zweifellos werden dem Beschluss dieser Gemeinden bald andere folgen und ein nachhaltenswerter Anfang, von den Bemühungen zum Schutz der Landschaft endlich zu energetischen Reinigungsversuchen der durch unästhetische Reklame verunstalteten Natur zu schreiben, ist damit gemacht. Eine nach der geschilderten Seite besonders rege belebende Tätigkeit entzieht sich allerdings in einem eigenen Blatte die entsprechende Berichterstattung. Dieser Bericht ist der nach bestehenderweise auch von den ansässigen Freunden in der Schweiz, die sie alljährlich besuchen, sehr viele angeschlossen haben. Man wird dem neuen Unternehmen, das sich neben dem Schutz der heimischen Kunstdenkmäler vorgenommen hat, nur zustimmen entgegenkommen müssen. Denn, wenn es auch gewiss, wie man eingewandt hat, sehr richtig ist, dass eine Plakataffel in der grossen weiten Natur nicht viel mehr bedeutet, als ein Wasserspritzer auf einer grossen Tafel, so häufen sich eben die vielen kleinen Plakate des Orients, die für den Fremdenverkehr Hochdruck erfordern, sind, einen gewissen geschmacklichen Puristismus und die Natur, wie sie bei der fortschreitenden Reklamewut der Unternehmer bald nur mehr einen Hintergrund für die Plakataffeln bedeuten und als solcher wirken. Auch der Einwand, dass man mit der Bekämpfung der Naturverunstaltung nur notwendigen wirtschaftlichen Erscheinungen entgegengesetzt und dass es noch Naturflecke genug gebe, die von der Plakatverzierung verschont seien, ist nicht zutreffend. Denn gerade diejenigen Orte, die durch die Eisenbahn leicht erreichbar sind, sind nun jene, die es sich nicht mehr leisten können. Spanne Zeit von Naturheilanstalten und der Natur in jeder Form gewährten Genüsse, und nachdem schon die Eisenbahnen das Landschaftsbild, allerdings notwendigerweise, genugmanschädigend, ist alles zu tun, was einer weiteren und unnötigen Schädigung entgegenwirkt.

An die tit. Insoranten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

II. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

III. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

IV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

V. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

VI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

VII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

VIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

IX. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

X. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XIV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XVI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XVII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XVIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XIX. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XX. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXIV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXVI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXVII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXVIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXIX. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXX. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXXI. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXXII. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXXIII. Hochzeits- u. Braut-Seide

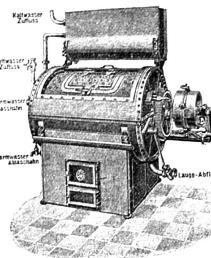
für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Graut in Hause. Meter umgehend.

XXXIV. Hochzeits- u. Braut-Seide

für Blumen und Meter in allen Preislagen, sowie jetzt das Neueste in schwärzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“

Dampfwäscherei-Einrichtungen



nach neuestem System
für Elektromotor, Wassermotor, Dampfbetrieb oder
Handbetrieb.
Ausserräumliche Ersparnisse gegen Handwäscherei.
Grösstmögliche Schonung
des Wäsche.
Bedeutend vereinf. Betrieb.
Vorzügliche Rentabilität.
Wasch-, Koch- u. Spülmaschinen,
Centrifugen, 265
Schnell-Trocken-Apparate,
Plattmaschinen, Dreirollen
neuerer Konstruktion.

Verlangen Sie Prospekt und Kosten-Anschlag. Beste Referenzen.

Oscar Beyer, Plauen i. V. (Deutschland).

Erfahrener Hotel-Direktor

mit ausgedehnten Relationen

sucht die Leitung eines erstklassigen Hotels

mit Saisonbetrieb zu übernehmen, am liebsten in Graubünden.
Offeraten unter Chiffre H 144 R an die Exped. ds. Bl.

Comme sous-directeur ou assistant du directeur

le caissier-comptable d'un palace moderne étranger, 38 ans, énergique, présentant bien (polyglotte), références de 1^{er} ordre, cherche à changer et à se placer dans maison de tout premier rang, voulant se perfectionner dans le métier.

Addresser les offres sous chiffres H 164 R à l'administration du journal.

A VENDRE

dans les environs de Montreux un

HOTEL-PENSION

faissant saison d'été et d'hiver. Pour tous renseignement s'adresser Case postale 5149 Montreux. 152

KAMPMANN'S
Wasser- und Motor-Waschmaschine
ist unübertraffen, einfach,
dauerhaft und billig.
Prospekte kostenlos.
Ernst Waldkirch & Cie., Zürich III
Allein-Vertrieb.

(G1407) 1400

Zu verpachten.

Umständehaber und infolge der vorgerückten Jahreszeit ist unter sehr günstigen Bedingungen ein

Hotel mit Pension und Restaurant

in einem bedeutenden Kurorte Graubünden zu verpachten eventuell später zu verkaufen. Zahl der Fremdenbetten 50.

Tägliche Geschäftssuite können nähere Auskunft erhalten durch Vermittlung von Haasenstein & Vogler in Chur unter Chiffre U 1271 Cl.

Zu verkaufen das neu erbaute

Hotel Waldegg

auf Wengen in Lauterbrunnen,

enthaltend 25 grosse Fremdenzimmer. Das Hotel liegt in aussichtsreicher Lage. Amtliche Schatzung 65,000 Fr., Schatzung an Mobiliar (Schiff und Geschirr) 25,000 Fr.

Kaufsieber lieben sich sofort zu wenden an das Konkursamt Interlaken, welches jede weitere Auskunft erteilt.

(Hg1391) 1407

Hotel-Verkauf.

Auf einem der ersten Klippenfelsen des Ostschweiz ist aus Gesundheitsgründen eine im Innern höchst stehende, modern eingerichtete der Neuzeit entsprechend stark besuchtes Hotel II. Ranges zu verkaufen. Der Kaufpreis beträgt inklusive Inventar 130,000 Fr. mit einer Anzahlung von 25–30,000 Fr. Der jährliche Umsatz beträgt 25 bis 30,000 Fr. Die darauf haftenden Hypotheken werden dem Käufer sicher gestellt. Nähere Auskunft erteilt M. Willstätt, Schmidgasse 9, ST. GALLEN.



Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATEHAY
Propriétaire de la Châtelaine
SEPT MEDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Exposition universelle, internationale et nationale
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHATELOIS DES ENCAVEURS
CLASSE DE LA QUALITÉ
Marque des hôtes de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pidier, au Châtel Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Maison fondée en 1786
DÉPOSÉ

Japeten

J. SALBERG, Bahnhofstrasse 72, zur Werdmühle.
Gleichzeitig Inhaber der Firma 280
J. BLEULER, Tapetenlager, Zürich.
Vornehmste und grösste Auswahl.

Directeur-Gérant, Chef de réception.
Tüchtiger, energetischer und sprachkundiger Fachmann, Mitte Dreißiger, kautionsfähig sucht Saison- oder Jahresengagement. Prima Referenzen zu Diensten.
Offeraten unter Chiffre H 149 R an die Exped. ds. Bl.

Wald-Restaurierung.

In einer industrieichen Stadt im Ober-Elsass ist eine mitten im Stadtwald befindliche, sehr schön gelegene und gut besuchte Restaurierung samt Inventar zu verkaufen. Terrasse 200 Personen fassend. Günstige Verkehrsverbindung. 60,000 Mk. Kapital erforderlich. Agenten verbieten. Offeraten von Selbstreklanten unter Chiffre H 160 R an die Exped. ds. Bl.

Kühlanlagen und Eisschränke

Bestes System. — Absolut trockene Luft.
Zahlreiche Referenzen.

Kienast & Bäuerlein, Zürich.

A céder de suite
Hôtel-maison de famille

161 (22 lits)
à GÉRARDMER (Vosges)
(station estivale.)
S'adresser à M^e MATHIEU, notaire à GÉRARDMER.

Beim
Zentralbureau des Vereins
in Basel

Können von den Mitgliedern gegen Nachnahme bezogen werden:

Anstellungsverträge für Angestellte (deutsch oder französisch) per 100 St. Fr. 2.50, 50 St. Fr. 1.50 für Kochlehringe gratis.

Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt Fr. 3.50

" " 100 " 6.—

" " 200 " 10.—

Avis betr. Zimmerbestellungen (eingehakt) per St. . . . 1.50 Verdienstmedaillen für Angestellte (als Breloque oder Broche gefasst):

Für 5–10 Jahre oder Saison Dienstzeit, bronz. Medaille Fr. 8.—

" 10–15 " " " silberne " " 15.—

" 15 und mehr " " " goldene " " 45.—

Diplome gratis. Bestellschein verlangen.

Die Termine für Verfolgung von Medaillen sind: Ende März, Ende August und Weihnachten. Die Bestellungen haben spätestens 3 Wochen vor jedem Termin zu erfolgen.

Unentbehrlich

in jeder besseren Hotelküche ist die
Marzipanmasse, garantiert $\frac{1}{3}$ Mandeln, $\frac{1}{3}$ Zucker.

Mandel- u. Nussbackmasse, $\frac{2}{3}$ Zucker, $\frac{1}{3}$ Mandeln.

Probe-Kolli à 5 kg. franco empfiehlt

Rob. Schreiner, Chaux-de-fonds

Spezialfabrik für Mandelerzeugnisse.

G1360 Dampf- und elektrischer Betrieb. 2910

Le succès

de vos affaires ne dépend pas seulement de la bonne renommée de votre maison, mais aussi d'une réclame bien comprise et appropriée au but que vous poursuivez. Faites-la par l'intermédiaire de l'

UNION-RECLAME
à LUCERNE et LAUSANNE
Union des Journaux Suisses
pour la Publicité.

Grands vins de Bordeaux
Schröder & Schyler & Cie.
Bordeaux.

La maison de vin la plus ancienne de Bordeaux
fondée en 1739.

Vertretung und Niederlage:
Felix Müller
Weine und Liqueurs
INTERLAKEN.

Fischer & Kiefer, Karlsruhe, Filiale Zürich

(F. Bock & Cie.)

Medaillen Chicago 1893 Apparate- und Metallwaren-Fabrik Medaillen Paris 1900

Ingénieur-Bureau

für

Zentralheizungs-, Ventilations- und gesundheitstechnische Anlagen.

Besondere Spezialität:

Badetechnische Anlagen modernster Ausstattung nach neuesten und vervollkommensten Modellen eigener und patentierter Systeme. Fabrikation und Installation kompletter maschineller Einrichtungen für Brennereien, Mineralwasser- und Schaumwein-Fabriken.

(B159) Ia. Referenzen.

Hotel-Direktion.

Tüchtiger energetischer, 37 Jahre alter, lediger Fachmann, sucht selbständige Leitung eines Hotels ersten Ranges per nächsten August. Jahresstelle bevorzugt. Suchender ist noch in Stellung, wünscht sich aber wegen persönlichen Verhältnissen zu verändern. Spätere Beteiligung oder Übernahme eines grösseren Betriebes ist nicht ausgeschlossen.

Offeraten unter Chiffre H 132 R an die Exped. ds. Bl.

Flaschengestelle

Abtropfgestelle
Kork- und Kapselmaschinen
Servicetische, Speisekästen und Deckel
Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.
Grosses Lager. (HD160) 2888

Mech. Eisenmöbelfabrik

Suter-Strehler & Cie., Zürich.

Direction ou Gérance.

Jeune homme, Suisse, marié, sans enfants, très bien accompagné, gérant d'un grand établissement de 1^{er} ordre en suisse, saison d'hiver, cherche pour la saison d'hiver occupation. Riviera ou ailleurs.

Addresser les offres sous chiffre H 141 R à l'adm. du journal.

Hotel-Verkauf.

Modernster Neubau I. Ranges an schweiz. Fremdenplatz mit 110 Betten, 4 grossen Verkaufsläden und Garten, am See. Offeraten von Hoteliers mit Fr. 150,00.— unter Chiffre F G 1444 an die Exped. ds. Bl. (FG1444) 2915

Für Hoteliers.

Ia. Jahresgeschäft, vis-à-vis dem neuen Bundesbahnhof, ist per sofort zu verkaufen. Selbstreklanten erhalten gewissenhafte Auskunft unter Chiffre H 167 R durch d. Exp.

Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefest ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiß, was es heißt, dieses Ungeziefer zu behaupten. Ich habe in meinem Hause, ebenso wie in den Restaurants, wo ich seit vor 4 Jahren ein Schuhgeschäft habe, mich alles versucht, sie wieder los zu werden: Seife, Öl, Petroleum, Pulver und wie das Mittel alle heißen, aber umsonst. Selbst das Abreißen der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Olfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihm das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der Mann zu beschieden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren. 156

Wer eine Stelle oder Personal sucht, findet das eine oder andere mit ziemlicher Sicherheit durch ein Inserat im Personal-Anzeiger der Schweizer Hotel-Revue.

Inseraten-Tarif:
Stellengesche : (Vorberauchung)
Erste Anzeige ... fr. 2.-
Wiederholungen ... 1.-
Wiederholungen ... 1.-
Die Spesen für die
Anzeige eingehender
Offerten sind in
diesem Preise inbe-
griffen.

Stellenferien:
Erste Anzeige ... fr. 2.-
Wiederholungen ... 2.-
Für Mitglieder ... 2.-
Wiederholungen ... 1.-
Die Spesen für die
Anzeige eingehender
Offerten sind in
diesen Preisen nicht
inbegrieffen.

Personal Anzeiger

MONITEUR DES VACANCES

Prix des Announces:
Demandes de places : (Payable d'avance)
Première insertion fr. 2.-
Répétitions ... 1.-
à l'étranger ... 1.-50
Répétitions ... 1.-50
Les frais de port pour
l'expédition d'offres
sont compris dans
ces prix.

Offres de places:
Première insertion fr. 2.-
Répétitions ... 1.-
Pour sociétés ... 2.-
Répétitions ... 1.-

Les
frais de port pour
l'expédition d'offres
ne sont pas compris
dans ces prix.

Si vous cherchez une place ou du personnel, il est très probable, que vous trouverez l'une ou l'autre par une annonce dans le Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Offene Stellen * Emplois vacants

Chef de cuisine. Gesucht in Hotel II. Ranges im Berner Oberland ein tüchtiger, selbständiger Chef de cuisine. Schöner Gehalt. Eintritt Ende Mai. Zeugnisse und Photographie erbeten.

Chef de restaurant. tüchtiger, gesucht für die Saison. Offerten mit Zeugen und Photographie an Hotel Jungfraublick, Interlaken. (926)

Gesuchte Kellnerin, ausgestattet und energisch, wird gesucht für das Saleroom, für das Kaff-Kursaal-Restaurant in Bad Kissingen (Bayern). Monatl. 100 Franken nebst freier Station (elegante Zimmer), freie Wäsche. Bei Zufriedenheit gute Gratifikation. Bewerbung mit Zeugnis und Photographie. Kellnerin aus erstklassigem Hause, wünscht Zeugnisschriften, Photographie und Altersangabe richten an die Verwaltung des Kgl. Kurhauses, Bad Kissingen. (926)

Gesucht für Malaga (England): 1 Directrice für Freunde wünscht 2 zweite Kaffeekochköchin; 4 Zimmermädchen, 1 Laveuse (lange Clients). Offerten an Hotel Gallia, Cannes. (926)

Gesucht für ein Haus grates Ranges ein tüchtiger Aide de cuisine sowie eine Kaffeekochin. 4 Zimmermädchen, 1 Laveuse (lange Clients). Offerten an Hotel Gallia, Cannes. (926)

Gesucht nach Spa (Belgien), für die Saison: 1 Courier-Kellner der engl. spricht; 1 Chasseur (Boy), engl. sprachend; 1 Zimmermädchen, französisch erfordert; mehrere Dienstmädchen, schwere Arbeit. Lebhaft. Photographie, Zeugnissachhr. und Angabe der Grösse Sierro. Ch. 683

Gesucht: tüchtiger, sparsamer Küchenchef, Gouvernante, selbständige Cläfferin u. junger Offiziersbutler. Jahresstellen. Offerten mit Zeugnissachhr. und Photographie an Casier 651 Lugano-Mazzone. (926)

Gouvernante générale demandée pour hôtel de montagne de la Suisse française. Gage fr. 80. Doit parler français couramment.

Kaffeekochin. Für kommende Sommersaison ist noch im Engadin die Stelle einer Kaffeekochin resp. einer zweiten Kochin, die der Chefkoch behilflich sein sollte, zu vergeben. Chiffe 919

Kochlehrling. In eine feine, das ganze Jahr geöffnete Fremdenpension in Luzern wird ein ernsthafter, soldiger Kochlehring gesucht. Bedingungen sehr günstig. Eintritt sofort. In der Konditorei bewanderte Bewerber erhalten den Vorzug. Chiffe 949

On demande pour un hotel petit hôtel de la Suisse française un aide de cuisine, servante, deux ou deux et demi d'apprenti cuisinier. Envoyer references. Chiffe 934

On demande un bon secrétaire-comptable, connaissant à fond le français, l'allemand et l'anglais, place à la saison ou toute l'année; un cuisinier pouvant au besoin remplacer le chef de cuisine; un laveur pour laver à la machine. Incluant tout ce qui est nécessaire. Envoyez offres. Palace Hotel Montreux sur Sierre. (926)

On demande pour l'hôtel du Kursaal, Blankenberghe (Belgique) une caissière d'hôtel, parlant français et allemand couramment; une caissière de restaurant, connaissant le français, allemand par excellence. Adr. offres avec references. (926)

Pâtissier-Kochlehring. Gesucht ein Hotel des Berner Oberlandes ein junger, gelehrter Pâtissier, der bei dem tüchtigen Chef das Kochen zu lernen. Chiffe 872

Secrétaire-caissier. On demande de suite dans un hôtel de premier ordre de la Suisse française un secrétaire-caissier parlant et écrivant couramment les trois langues, connaissant le système bancaire et ayant détaillé posts etc. Etat de service d'une heure minimum de 20 à 30 ans. Envoyez copies de certificats, photographie et présentation de salaire. Chiffe 728

Sekretärin. Gesucht in ein Hotel des Berner Oberlandes eine Sekretärin, deutsch, franz. und englisch sprechend, bekannt mit der amerik. Buchhaltung und gewandt im Verkehr mit Fremden. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffe 871

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bu-reaux de placement ne sont pas acceptées.

Stellengesche-Demandes de places

Bureau & Reception.

Buchhalter und Bureauleiter, tüchtig, erfahren, bestens gebildet, guter Kontrollleur, in rossen Jahren, noch in Hotel-Restaurant Zürich in Stellung, wünscht Stellung zu ändern. Schreiber oder Studentenbüro bevorzugt. Gef. Offerten erbeten an C. G. Müller, Leonhardstr. 10, Zürich. (919)

Bureau oder Interprete. Gebildeter Mann. Schweizer, der längere Zeit in England war und dort Usagen der russischen Gesellschaftsklasse durch und durch kennt, perfekt russisch, französisch und deutsch spricht, sucht passende Stellung in Hotel. Chiffe 868

Bureaulehrling. 17 Jahre alt, welcher schon eine höhere Schule besucht hat, kann sehr tüchtig arbeiten. Ein Tag war, deutsch, italienisch und spanisch gelöst, französisch leicht, sucht Stelle nach der franz. Schweiz oder nach Frankreich. Eintritt nach Belieben. Chiffe 783

Bureau-Volontarin. Junge Lehrerin sucht für die Monate August und September Volontärstelle zur Aushilfe im Bureau eines Bergsteigers. Spricht u. schreibt französisch, nur wenig englisch. Chiffe 952

Chef de réception- oder Sekretär-Kassier-Stelle sucht tüchtiger, zuverlässiger junger Mann von 25 Jahren, der vier Hauptsprachen und der Holländischen in Wort und Schrift beherrscht, sehr empfohlen. Offerten aus nur geraten. Eintritt Mitte Juni. Chiffe 943

Chef de réception- Direktor- oder Sekretärstelle für kommende Winterstation auch tüchtiger junger Mann von 28 Jahren, nach Italien oder Südfrankreich. Gute Referenzen. Chiffe 931

Drecteur-chef de réception-maitre d'hôtel. Jeune homme, 29 ans, connaissez six langues, mund de bons certificats, place comme directeur, chef de réception, maitre d'hôtel, pour saison sur place. Entrée immédiate selon désir. Chiffe 973

Directrice-Gouvernante, seit einigen Jahren im Süden d'erzaki. Hause tätig, sehr tüchtig, in allen Fächern des Hotelwesens erfahren, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Empfehlungen, sucht Sommerengagement. Chiffe 935

Drecteur-Chef de réception, Schweizer, im Hotelbach durch und durch bewandert, der drei Hauptsprachen mächtig, sticht Stellung. Eintritt nach Belieben. Chiffe 877

Hotelbuchhalterin, tüchtige, sucht auf 1. Juni Saison. Chiffe 927

Kassier-Chef de réception. Deutscher, 30 Jahre, mit prima Referenzen erster Blauer, routiniert, im Verkehr mit englischer Clientèle, franz. und englisch in Wort und Schrift vollkommen, sucht Engagement per sofort oder später. Ch. 789

Secrétaire-chef de réception, jeune homme, 26 ans, als d'hôtelier, parlant anglais et allemand, cherche engagement, de préférence en France ou Suisse française. Bonnes References. Chiffe 643

Secrétaire - demoiselle. Jeune fille de bonne famille, de 18 ans, lait langues et la comptabilité, cherche place de Secrétaire-chef de réception, maitre d'hôtel, de bonne classe française. Offerten sous chiffre M. J., Case 2136 Neuchâtel. (919)

Secrétaire-chef de réception, jeune homme, 26 ans, als d'hôtelier, parlant anglais et allemand, cherche engagement, de préférence en France ou Suisse française. Bonnes References. Chiffe 643

Secrétaire - demoiselle. Jeune fille de bonne famille, de 18 ans, lait langues et la comptabilité, cherche place de Secrétaire-chef de réception, maitre d'hôtel, de bonne classe française. Offerten sous chiffre M. J., Case 2136 Neuchâtel. (919)

Secrétaire, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, so wie mit der doppelten amerikanischen Buchführung (Kolumnenweise) vertraut, sucht sofort oder später. Ch. 959

Secrétaire-Kassier (I.)-Chef de Réception, Schweizer, 30 Jahre alt, energischer und gewandter Fachmann, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung. Eintritt nach Belieben. Chiffe 947

Hotelchalterin, tüchtige, sucht auf 1. Juni Saison. Ch. 923

Oulinter, saucier et restaurateur, 30 ans, très bons certificats, au cas de primeur octroyé de la Suisse et de l'étranger, cherche engagement en Suisse ou Allemagne. Chiffe 883

Cuisinier, Jeune cuisinier, cherche place de suite. Certificats à disposition. S'adresser à M. G. Star, entrepreneur, Baudéz-Fonds. (859)

Logement (Magazin-gouvernante), tüchtig, mit best. Zeugnissen und Empfehlungen von Hotels I. Ranges, wünscht wenn möglich Jahrestholt, ebenfalls in Hotel I. Ranges. Ch. 869

Kochlehrling. Für 16jährig. Knaben wird in besserem Hotel Stelle als Kochlehring gesucht. Chiffe 839

Kochlehrling. Flinker, intelligenter Bursche, sucht Stelle in grosserem Hotel mit Jahresbetrieb. Chiffe 814

Kochlehrling. Junger, flüssiger Bursche von 17 Jahren, sucht Lehrstelle in einem Hotel der franz. Schweiz. Adresse: Th. Glauser, Alstrasse 50, Bern. (926)

Kochlehrling. Für einen jungen Mann, Schweizer, aus guter Familie, wird Stelle als Kochlehring gesucht, in einem kleinen Hotel, wo franz. Sprache gesprochen wird. Eintritt nach Belieben. Chiffe B 2284 an Rudolf Bosse, Basel. (216). M 1445

Öchlin, Wie suchen zu baldigem Eintritt eine tüchtige Köchin. Annahmestellen mit Zeugnissen an die Versetzung der Kantonalen Landeskundlichen und Münsterlingen. (213) (H 672 Z) (II G 1439)

Office-gouvernante. Tüchtig, energische Officier, und Küchengouvernante, welche in Hotel I. Ranges gearbeitet, sucht ähnliche Stelle für sofort. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffe 857

Office-gouvernante. Frau gesetzten Alters, im Hotelbach tätig, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle als Officegouvernante oder zur selbständigen Führung eines Restaurants zu Diensten. Chiffe 842

Officegouvernante. Frau gesetzten Alters, im Hotelbach tätig, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle als Officegouvernante oder zur selbständigen Führung eines Restaurants zu Diensten. Chiffe 842

Atissoir, durchaus tüchtig und erfahren, der auch alle Arten von Brot zu machen versteht, gegenwärtig in erstklassigem Geschäft London tätig, sucht Saisonstelle in Hotel. Chiffe 878

Atissoir, 30 Jahre alt, Schweizer, militärischer, sucht Saisonstelle für 1906/07. Derselbe war viele Jahre in England tätig. Prima Zeugnisse. Offerten an R. Bambacher, Krone, Düsseldorf. (941)

Atissoir, Jeune Suisse, âgé de 21 ans, cherche place comme au printemps. Entrée 1^{er} juillet ou plus tard. Meilleures références. Chiffe 955

Atissoir-Aide de cuisine, Schweizer, 28 Jahre alt, mit prima Zeugnissen von ersten Hotels, sucht Engagement an Ende Mai oder Anfang Juni. Offerten an Eduard Looser, Pâtissier, Küssnacht (Zürich). (926)

Atissoir-Chef de cuisine, Schweizer, 28 Jahre alt, mit prima Zeugnissen von ersten Hotels, sucht Engagement an Ende Mai oder Anfang Juni. Offerten an Eduard Looser, Pâtissier, Küssnacht (Zürich). (926)

Atissoir, Jeune Suise, âgé de 21 ans, cherche place comme au printemps. Entrée 1^{er} juillet ou plus tard. Meilleures références. Chiffe 955

Bain, Cave & Jardin. 18 ans, parlant allemand et français, actuellement au Midi, cherche engagement analogue pour le 15 mai. Meilleures références à disposition. Chiffe 938

Portier-Conducteur, energischer junger Mann, sprach-kundig, sucht ähnliches Engagement. Chiffe 937

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtiger, zuverlässiger, nietscher Mann, 31 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit prima Referenzen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894

Concierge ou Concierge-Conducteur, tüchtig, mit best. Zeugnissen auf 1. Juni Stelle zu ändern. Chiffe 894